

GARMIN®

PANOPTIX™ PS70-TH

Istruzioni di installazione

Informazioni importanti sulla sicurezza

⚠ ATTENZIONE

Per avvisi sul prodotto e altre informazioni importanti, vedere la guida *Informazioni importanti sulla sicurezza e sul prodotto*, inclusa nella confezione del chartplotter, del fishfinder o del modulo ecoscandaglio.

Ogni utente è responsabile della condotta della propria imbarcazione. L'ecoscandaglio è uno strumento che consente all'utente di conoscere meglio le condizioni del fondale al di sotto dell'imbarcazione, ma non lo esime dalla responsabilità di osservare le condizioni dell'acqua intorno all'imbarcazione durante la navigazione.

Per evitare perdite, applicare del sigillante marino allo scarico dell'acqua in modo che il trasduttore sia collegato ermeticamente allo scafo. Verificare la presenza di perdite non appena l'imbarcazione è in acqua.

⚠ AVVERTENZA

L'installazione e la manutenzione di questa apparecchiatura effettuate non in conformità a queste istruzioni possono causare danni o lesioni.

Per evitare lesioni personali, indossare sempre i visori protettivi, le protezioni acustiche e una mascherina anti-polvere per trapanare, tagliare o carteggiare.

Per ottenere le migliori prestazioni possibili ed evitare possibili lesioni, danni al dispositivo o all'imbarcazione, si consiglia di rivolgersi a del personale qualificato per l'installazione.

AVVISO

Per ottenere le massime prestazioni ed evitare danni all'imbarcazione, installare il trasduttore attenendosi alle istruzioni riportate di seguito. Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni. In caso di difficoltà durante l'installazione, contattare il servizio di assistenza Garmin®.

Prima di effettuare operazioni di trapanatura o taglio, verificare l'eventuale presenza di oggetti sul lato opposto della superficie da tagliare.

Per installare il trasduttore con il fairing block, utilizzare il bullone anti-rotazione in dotazione. In caso contrario, quando l'imbarcazione sarà in movimento, il trasduttore ruoterà con il rischio di provocare danni all'imbarcazione.

Per impedire surriscaldamento e interferenze, non installare il trasduttore in prossimità del motore, la sala motori o altri ambienti caldi.

Per evitare di danneggiare il cavo e il trasduttore, non utilizzare il cavo per sollevare o tirare il trasduttore e non urtare la lente del trasduttore.

Per evitare danni permanenti alla superficie del trasduttore, non utilizzare per la pulizia solventi quali acquaragia, acetone, metiletilchetone (MEK) o prodotti simili. Non utilizzare una smerigliatrice o un'idropulitrice per pulire il trasduttore.

Aggiornamento software

Occorre aggiornare il software del chartplotter Garmin® quando si installa il dispositivo. Per istruzioni sull'aggiornamento del software, consultare il manuale utente del chartplotter all'indirizzo support.garmin.com.

Attrezzi necessari per l'installazione

- Trapano
- Punta da trapano da 3 mm ($1/8$ poll.)
- Chiave regolabile o chiave a forchetta da 18 mm
- Chiave regolabile o chiave a forchetta da 46 mm ($1\ 13/16$ poll.) utilizzabile con dadi fino a 50 mm (2 poll.)

- Sigillante marino (flessibile, a polimerizzazione rapida, idoneo all'uso sotto la linea di galleggiamento)
- Detergente delicato per uso domestico o alcol
- Carta vetrata
- Nastro adesivo di carta
- Nastro isolante impermeabile
- Cera
- Primer per acciaio inox
- Vernice antivegetativa a base d'acqua
- Carta vetrata a grana fine
- Occhielli (opzionali)

A seconda dell'installazione possono essere necessari anche i seguenti attrezzi.

Per l'installazione in uno scafo in vetroresina a sandwich:

- Punta da trapano da 18 mm ($1\frac{1}{16}$ poll.)
- Punta a lancia o fresa a tazza da 42 mm ($1\frac{5}{8}$ poll.)
- Resina epossidica marina per vetroresina

Per l'installazione in uno scafo in vetroresina non a sandwich:

- Punta da trapano da 13 mm ($\frac{1}{2}$ poll.)
- Punta a lancia o fresa a tazza da 33 mm ($1\frac{5}{16}$ poll.)

Per il montaggio in uno scafo in metallo:

- Lima
- Punta da trapano da 16 mm ($\frac{5}{8}$ poll.)
- Fresa a tazza da 38 mm ($1\frac{1}{2}$ poll.)

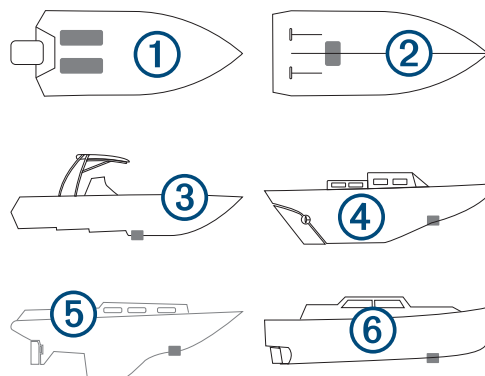
Per le installazioni con fairing block:

- Sega a nastro
- Raspa o utensile elettrico

Note sulla posizione di installazione

Se installato in conformità a queste istruzioni, il trasduttore è compatibile con scafi in vetroresina a sandwich e non a sandwich e in metallo.

È possibile installare il trasduttore utilizzando il fairing block in dotazione in una posizione dello scafo con un angolo di deadrise massimo di 20 gradi oppure installarlo a filo scafo.



- Sulle imbarcazioni a motore fuori bordo ed entrofuoribordo ①, il trasduttore deve essere installato di fronte e in prossimità del motore o dei motori.
- Sulle imbarcazioni a motore entro bordo ②, il trasduttore deve essere installato davanti e distante dall'asse e dall'elica del motore.
- Sulle imbarcazioni con scafo a gradini ③, il trasduttore deve essere montato di fronte al primo gradino.
- Sulle imbarcazioni con bulbo lungo ④, installare il trasduttore in modo che punti alla prua, parallelo alla linea centrale.
- Sulle imbarcazioni con bulbo corto ⑤, installare il trasduttore a più di 25 cm (10 poll.) e a meno di 75 cm (30 poll.) dalla parte anteriore della chiglia e a meno di 10 cm (4 poll.) dal lato della linea centrale.

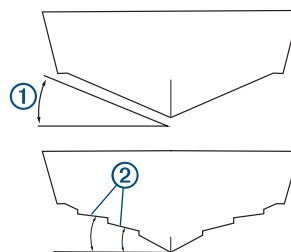
- Sulle imbarcazioni con scafo dislocante ⑥, il trasduttore deve essere installato a circa $\frac{1}{3}$ della lunghezza della linea di galleggiamento dell'imbarcazione e a una distanza di 150-300 mm (6-12 poll.) dalla linea centrale.
- Non installare il trasduttore in linea con prese a mare, pattini o qualsiasi altro elemento di disturbo che possa generare bolle d'aria.
Per prestazioni ottimali, il trasduttore deve essere posizionato in acqua pulita (non mossa).
- Non installare il trasduttore in posizioni in cui potrebbe subire degli urti durante le manovre in banchina o in navigazione.
- Sulle imbarcazioni monomotore, non installare il trasduttore a ridosso dell'elica.
Il trasduttore può causare la formazione di cavità che potrebbero compromettere le prestazioni dell'imbarcazione e danneggiare l'elica.
- Sulle imbarcazioni bimotores, se possibile, installare il trasduttore tra i due motori.

Angolo di deadrise

L'angolo di deadrise ① è la misura dell'angolo tra una linea orizzontale e lo scafo esterno in un punto.

Prima di tagliare il fairing block e praticare fori nello scafo, misurare l'angolo di deadrise nella posizione di installazione con un'applicazione per smartphone, un mirino angolare, un goniometro o una livella digitale. In alternativa, chiedere al produttore dell'imbarcazione qual è il deadrise di un punto specifico sullo scafo della propria imbarcazione.

NOTA: lo scafo dell'imbarcazione può avere diversi angoli di deadrise ② a seconda della forma dello scafo. Misurare l'angolo di deadrise nella posizione scelta per l'installazione.



Tagliare il fairing block

⚠ AVVERTENZA

Per evitare lesioni personali, indossare sempre i visori protettivi, le protezioni acustiche e una mascherina anti-polvere per trapanare, tagliare o carteggiare.

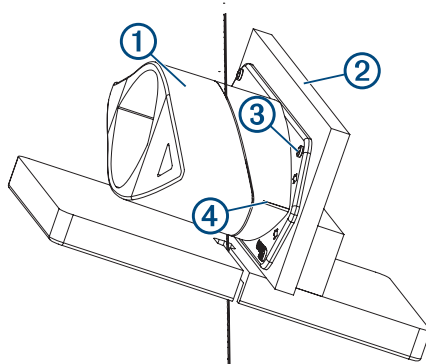
AVVISO

Le frecce sul fairing block devono puntare verso prua.

Per evitare di superare l'angolo massimo di deadrise, che è di 20 gradi, non tagliare oltre l'indicatore del limite di taglio sul fairing block.

Il fairing block serve ad allineare il trasduttore alla linea di galleggiamento, quando viene installato su una superficie inclinata. Misurare l'angolo di deadrise dello scafo dell'imbarcazione per installare il trasduttore con la corretta angolazione.

- 1 Utilizzando le viti in legno, fissare il fairing block ① a un pannello di legno ②.



Il legno funge da guida di taglio per il fairing block.

- 2 Misurare l'angolo di deadrise dello scafo nella posizione di installazione ([Angolo di deadrise, pagina 3](#)).
- 3 Inclinare il piano della sega a nastro per allinearlo all'angolo di deadrise e definire la superficie di taglio.

- 4 Posizionare il fairing block sul piano in modo tale che la guida di taglio si trovi in corrispondenza della superficie di taglio e l'angolo sia allineato all'angolo della posizione di montaggio.
Dopo l'installazione, le frecce sul fairing block ③ devono puntare verso la parte anteriore dell'imbarcazione in modo tale che il trasduttore sia allineato alla rotta dell'imbarcazione.
- 5 Regolare la superficie di taglio in modo da dividere il fairing block in parti all'incirca uguali. Dopo il taglio, il fairing block deve misurare da 6 a 12 mm (da $\frac{1}{4}$ a $\frac{1}{2}$ poll.) nella parte più sottile.
Non superare l'indicatore della linea di taglio massima ④ sul fairing block.
- 6 Tagliare il fairing block.
- 7 Con una raspa o un utensile elettrico, definire la forma del fairing block sullo scafo nel modo più preciso possibile.
- 8 Utilizzare la porzione rimanente del fairing block come backing block all'interno dello scafo.

Preparazione dello scafo

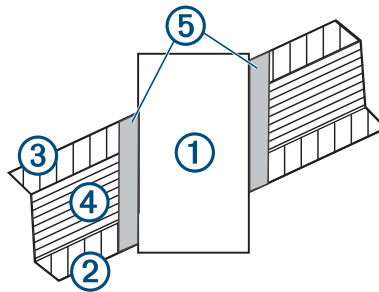
Preparazione di uno scafo a sandwich in vetroresina

AVVISO

Utilizzare il bullone anti-rotazione in dotazione. In caso contrario, quando l'imbarcazione sarà in movimento, il trasduttore ruoterà con il rischio di provocare danni all'imbarcazione.

Prima di praticare i fori nello scafo, tagliare il fairing block (*Tagliare il fairing block, pagina 3*).

- 1 Selezionare un posizione di installazione senza irregolarità né ostruzioni.
- 2 Utilizzando il fairing block come dima, segnare la posizione dei fori per l'asse e il bullone anti-rotazione.
Le frecce sul fairing block e sul trasduttore devono puntare verso la parte anteriore dell'imbarcazione, in modo tale che il trasduttore sia allineato alla rotta dell'imbarcazione.
- 3 Dall'esterno dello scafo, praticare un foro di riferimento da 3 mm ($\frac{1}{8}$ poll.) in corrispondenza del foro dell'asse attraverso lo scafo perpendicolarmente alla superficie dell'acqua.
- 4 Applicare del nastro adesivo sul foro di riferimento e l'area circostante della parte esterna dello scafo per ridurre le crepe nello strato di resina.
- 5 Utilizzare una punta a lancia o una fresa a tazza da 42 mm ($1 \frac{5}{8}$ poll.) per tagliare il foro per l'asse ① attraverso la superficie esterna ②, la superficie interna ③ e l'interno dello scafo ④ perpendicolarmente alla superficie dell'acqua.



SUGGERIMENTO: l'utilizzo della fresa a tazza al contrario aiuta a evitare danni al rivestimento in vetroresina.

- 6 Rimuovere il materiale in eccesso dal foro.
- 7 Smerigliare e pulire la superficie interna, lo scafo e la superficie esterna intorno al foro.
- 8 Provare la posizione di montaggio del trasduttore per verificare la posizione segnata del foro del bullone anti-rotazione.
Se la posizione segnata non è allineata al foro del bullone anti-rotazione sul trasduttore, correggerla e segnare la nuova posizione.
- 9 Utilizzando una punta da trapano da 18 mm ($1 \frac{1}{16}$ poll.) praticare il foro per il bullone anti-rotazione attraverso lo scafo perpendicolarmente alla superficie dell'acqua.
- 10 Smerigliare e pulire l'area attorno ai fori per rimuovere i residui di polvere.

- 11 Sigillare la parte interna dello scafo esposta con resina epossidica per scafi in vetroresina ⑤ e lasciarla indurire prima di fissare il trasduttore nello scafo.

AVVISO

Sigillare accuratamente la parte interna dello scafo per proteggerla da infiltrazioni d'acqua.

Preparazione di uno scafo non a sandwich in vetro resina

AVVISO

Utilizzare il bullone anti-rotazione in dotazione. In caso contrario, quando l'imbarcazione sarà in movimento, il trasduttore ruoterà con il rischio di provocare danni all'imbarcazione.

Prima di praticare i fori nello scafo, tagliare il fairing block ([Tagliare il fairing block, pagina 3](#)).

- 1 Selezionare un posizione di installazione senza irregolarità né ostruzioni.
- 2 Utilizzando il fairing block come dima, segnare la posizione dei fori per l'asse e il bullone anti-rotazione. Le frecce sul fairing block e sul trasduttore devono puntare verso la parte anteriore dell'imbarcazione, in modo tale che il trasduttore sia allineato alla rotta dell'imbarcazione.
- 3 Dall'esterno dello scafo, praticare un foro di riferimento da 3 mm ($1/8$ poll.) in corrispondenza del foro dell'asse perpendicolarmente alla superficie dell'acqua.
- 4 Applicare del nastro adesivo sul foro di riferimento e l'area circostante della parte esterna dello scafo per ridurre le crepe nello strato di resina.
- 5 Tagliare un foro sul nastro in corrispondenza del foro di riferimento.
- 6 Con una punta a lancia o una fresa a tazza da 33 mm ($1 \frac{5}{16}$ poll.), tagliare il foro dell'asse perpendicolarmente alla superficie dell'acqua.
- 7 Provare la posizione di montaggio del trasduttore e verificare la posizione segnata del foro del bullone anti-rotazione.
Se la posizione segnata non è allineata al foro del bullone anti-rotazione sul trasduttore, correggerla e segnare la nuova posizione.
- 8 Utilizzando una punta da trapano da 13 mm ($1/2$ poll.) praticare il foro per il bullone anti-rotazione perpendicolarmente alla superficie dell'acqua.
- 9 Smerigliare e pulire l'interno dei fori e l'area intorno ai fori.

Preparazione di uno scafo in metallo

AVVISO

Utilizzare il bullone anti-rotazione in dotazione. In caso contrario, quando l'imbarcazione sarà in movimento, il trasduttore ruoterà con il rischio di provocare danni all'imbarcazione.

Prima di praticare i fori nello scafo, tagliare il fairing block ([Tagliare il fairing block, pagina 3](#)).

- 1 Selezionare un posizione di installazione senza irregolarità né ostruzioni.
- 2 Utilizzando il fairing block come dima, segnare la posizione dei fori per l'asse e il bullone anti-rotazione. Le frecce sul fairing block e sul trasduttore devono puntare verso prua, in modo tale che il trasduttore sia allineato alla rotta dell'imbarcazione.
- 3 Dall'esterno dello scafo, praticare un foro di riferimento da 3 mm ($1/8$ poll.) attraverso lo scafo in corrispondenza del foro dell'asse perpendicolarmente alla superficie dell'acqua.
- 4 Con una fresa a tazza da 38 mm ($1 \frac{1}{2}$ poll.), tagliare il foro dell'asse perpendicolarmente alla superficie dell'acqua.
- 5 Provare la posizione di montaggio del trasduttore e verificare la posizione segnata del foro del bullone anti-rotazione.
Se la posizione segnata non è allineata al foro del bullone anti-rotazione sul trasduttore, correggerla e segnare la nuova posizione.
- 6 Utilizzando una punta da trapano da 16 mm ($5/8$ poll.) praticare il foro per il bullone anti-rotazione perpendicolarmente alla superficie dell'acqua.
- 7 Smerigliare e pulire l'interno dei fori e l'area intorno ai fori.

Preparazione della tasca nello scafo

Praticare il foro per l'asse del trasduttore nella tasca dello scafo. Il bullone anti-rotazione e il fairing block non vengono utilizzati per l'installazione del trasduttore in una tasca dello scafo.

- 1 Provare la posizione di montaggio del trasduttore nella tasca dello scafo.
La freccia sul trasduttore deve puntare verso la parte anteriore dell'imbarcazione, in modo tale che il trasduttore sia allineato alla rotta dell'imbarcazione.
- 2 Praticare un foro di riferimento da 3 mm ($\frac{1}{8}$ poll.) nella posizione del foro dell'asse.
- 3 Applicare del nastro adesivo di carta sul foro pilota e l'area circostante per ridurre le crepe nello strato di resina.
- 4 Tagliare il nastro in corrispondenza del foro.
- 5 Con una punta a lancia o una fresa a tazza da 33 mm ($1 \frac{5}{16}$ poll.), tagliare il foro dell'asse.
SUGGERIMENTO: l'utilizzo della fresa a tazza al contrario aiuta a evitare danni al rivestimento in vetroresina.
- 6 Smerigliare e pulire l'area circostante al foro.

Installazione del trasduttore

Applicazione del sigillante marino su un trasduttore passante

È necessario applicare del sigillante marino tra i componenti dello scarico dell'acqua per collegare ermeticamente il trasduttore allo scafo.

Applicare del sigillante marino tra questi componenti.

- Fairing block e scafo
- Fairing block e trasduttore
- Fairing block e cappuccio del bullone anti-rotazione
- Fori per i bulloni e l'asse del cavo del trasduttore
- Asse e dado dello scafo
- Boccole, asse e scafo
- Trasduttore e tasca dello scafo

Installazione del trasduttore su uno scafo in vetroresina

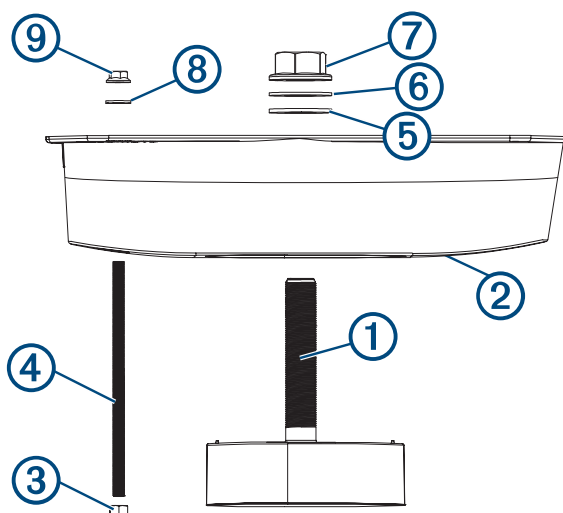
Per installare il trasduttore su uno scafo in vetroresina, tagliare il fairing block ([Tagliare il fairing block, pagina 3](#)) e sigillare le aree esposte della parte interna dello scafo con resina epossidica marina per scafi in vetroresina. Lasciare asciugare la resina prima di installare il trasduttore ([Preparazione di uno scafo a sandwich in vetroresina, pagina 4](#)).

Si consiglia la presenza di due installatori per completare la procedura, uno posizionato fuori dall'imbarcazione e uno all'interno dell'imbarcazione.

AVVISO

Se necessario, applicare del sigillante marino per prevenire infiltrazioni d'acqua e corrosione ([Applicazione del sigillante marino su un trasduttore passante, pagina 6](#)).

- 1 Spingere il cavo e l'asse del trasduttore ① nella metà inferiore del fairing block tagliato ②.



- 2 Serrare il dado M12 (3) sulla parte inferiore del bullone anti-rotazione (4) lasciando esposte non più di due filettature tra il dado M12 e la parte inferiore del fairing block.
- 3 Inserire il bullone anti-rotazione nella metà inferiore del fairing block tagliato.
- 4 Applicare del sigillante marino sulla superficie della metà inferiore del fairing block a contatto con lo scafo.
- 5 Dall'esterno dello scafo, spingere il cavo, l'asse e il bullone anti-rotazione del trasduttore nei fori di montaggio nello scafo e premere con forza la metà inferiore del fairing block contro la parte esterna dello scafo.
Il fairing block e il trasduttore devono essere paralleli alla chiglia. Le frecce sul fairing block e sul trasduttore devono puntare verso la parte anteriore dell'imbarcazione, in modo tale che il trasduttore sia allineato alla rotta dell'imbarcazione.
- 6 Dall'interno dello scafo, passare il cavo, l'asse e il bullone anti-rotazione del trasduttore attraverso la metà superiore del fairing block.
- 7 Applicare del sigillante marino sulla superficie della metà superiore del fairing block a contatto con lo scafo.
- 8 Fissare la metà superiore del fairing block alla parte interna dello scafo.
- 9 Applicare il composto anti-grippaggio in dotazione alla parte esposta dell'asse e al bullone anti-rotazione.
- 10 Utilizzare una chiave regolabile o una chiave a forchetta da 46 mm (1 13/16 poll.) per fissare l'asse con la rondella in gomma da 34 mm (5), la rondella in nylon da 34 mm (6) e il dado esagonale con flangia M33 (7) in dotazione.

AVVISO

Per evitare danni, non stringere eccessivamente il dado.

- 11 Utilizzare una chiave regolabile o una chiave a forchetta da 18 mm per fissare la metà superiore del fairing block al bullone anti-rotazione con la rondella da 13,4 mm (8) e il dado M12 con flangia (9) in dotazione.
NOTA: non serrare eccessivamente il dado.
- 12 Posizionare il cappuccio del bullone anti-rotazione sopra il bullone nella parte inferiore del fairing block e coprire il cappuccio con uno strato uniforme di sigillante.
- 13 Applicare il sigillante attorno all'asse e al bullone anti-rotazione.
- 14 Prima che il sigillante si indurisca, utilizzare un detergente delicato per la casa o strofinare con alcol per rimuovere il sigillante in eccesso sulla parte esterna del fairing block e dello scafo per consentire all'acqua di scivolare sul trasduttore.

Installazione del trasduttore in uno scafo in metallo

Tagliare il fairing block ([Tagliare il fairing block, pagina 3](#)) e preparare lo scafo ([Preparazione di uno scafo in metallo, pagina 5](#)) prima di installare il trasduttore.

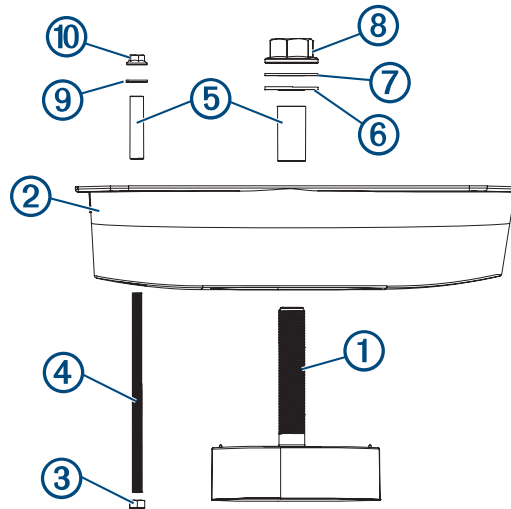
AVVISO

Quando si installa il trasduttore in uno scafo metallico, è necessario utilizzare le boccole di isolamento incluse e assicurarsi che il trasduttore sia completamente isolato dallo scafo per evitare danni dovuti alla corrosione elettrolitica.

Se necessario, applicare del sigillante marino per prevenire infiltrazioni d'acqua e corrosione (*Applicazione del sigillante marino su un trasduttore passante, pagina 6*).

Si consiglia la presenza di due installatori per completare la procedura, uno posizionato fuori dall'imbarcazione e uno all'interno dell'imbarcazione.

- 1 Passare il cavo e l'asse del trasduttore ① nella metà inferiore del fairing block tagliato ②.



- 2 Serrare il dado M12 ③ sulla parte inferiore del bullone anti-rotazione ④ lasciando esposte non più di due filettature tra il dado M12 e la parte inferiore del fairing block.
- 3 Inserire il bullone anti-rotazione nella metà inferiore del fairing block tagliato.
- 4 Fissare le boccole di isolamento ⑤ sul bullone anti-rotazione e sull'asse del trasduttore.

AVVISO

Utilizzare le boccole di isolamento in dotazione per evitare danni e corrosione al trasduttore e allo scafo in metallo.

- 5 Applicare del sigillante marino sulla superficie della metà inferiore del fairing block a contatto con lo scafo.
- 6 Dall'esterno dello scafo, spingere il cavo, l'asse e il bullone anti-rotazione del trasduttore nei fori di montaggio nello scafo e premere con forza la metà inferiore del fairing block contro la parte esterna dello scafo.
Il fairing block e il trasduttore devono essere paralleli alla chiglia. Le frecce sul fairing block e sul trasduttore devono puntare a prua, in modo tale che il trasduttore sia allineato alla rotta dell'imbarcazione.
- 7 Dall'interno dello scafo, passare il cavo, l'asse e il bullone anti-rotazione del trasduttore attraverso la metà superiore del fairing block.
- 8 Applicare del sigillante marino sulla superficie della metà superiore del fairing block a contatto con lo scafo.
- 9 Fissare la metà superiore del fairing block alla parte interna dello scafo.
- 10 Applicare il composto anti-grippaggio in dotazione alla parte esposta dell'asse e al bullone anti-rotazione.
- 11 Utilizzare una chiave regolabile o una chiave a forchetta da 46 mm ($1 \frac{13}{16}$ poll.) per fissare l'asse con la rondella in gomma da 34 mm ⑥, la rondella in nylon da 34 mm ⑦ e il dado esagonale con flangia M33 ⑧ in dotazione.

AVVISO

Per evitare danni, non stringere eccessivamente il dado.

- 12 Utilizzare una chiave regolabile o una chiave a forchetta da 18 mm per fissare la metà superiore del fairing block al bullone anti-rotazione con la rondella da 13,4 mm ⑨ e il dado M12 con flangia ⑩ in dotazione.

AVVISO

Per evitare danni, non stringere eccessivamente il dado.

- 13 Posizionare il cappuccio del bullone anti-rotazione sopra il bullone nella parte inferiore del fairing block e coprire il cappuccio con uno strato uniforme di sigillante.
- 14 Applicare il sigillante attorno all'asse e al bullone anti-rotazione.

- 15 Prima che il sigillante si indurisca, utilizzare un detergente per rimuovere il sigillante in eccesso sulla parte esterna dello scafo e consentire all'acqua di scivolare sul trasduttore.

Installazione del trasduttore a basso profilo

Preparare lo scafo prima di installare il trasduttore (*Preparazione della tasca nello scafo, pagina 6*).

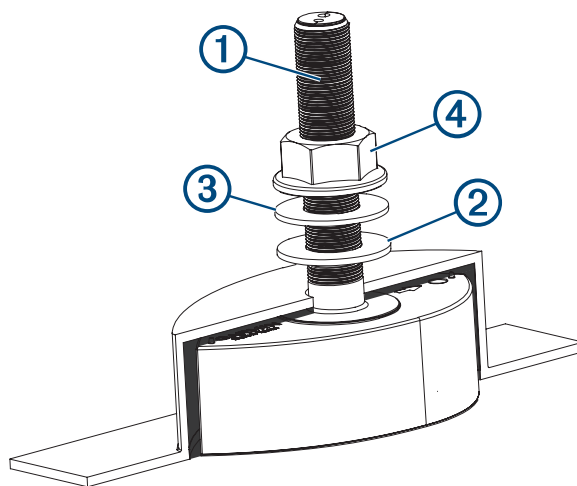
AVVISO

Quando si installa il trasduttore in un incavo realizzato in materiale metallico, è necessario realizzare un distanziale non metallico per separare la parte superiore del trasduttore dal materiale dell'incavo. Occorre lasciare spazio attorno a tutti i lati del trasduttore e applicare del sigillante marino per evitare il contatto con il materiale dell'incavo metallico. I dentini situati sulla parte superiore dell'alloggiamento del trasduttore devono stringersi allo spessore per evitare che il trasduttore ruoti e venga a contatto con il materiale dell'incavo dello scafo. Assicurarsi che non vi sia contatto tra il trasduttore e qualsiasi materiale metallico, per evitare danni allo scafo causati dalla corrosione elettrolitica.

Se necessario, applicare del sigillante marino per prevenire infiltrazioni d'acqua e corrosione (*Applicazione del sigillante marino su un trasduttore passante, pagina 6*).

Si consiglia la presenza di due installatori per completare la procedura, uno posizionato fuori dall'imbarcazione e uno all'interno dell'imbarcazione.

- 1 Applicare il composto anti-grippaggio in dotazione ① sulle filettature dell'asse del trasduttore.



- 2 Applicare del sigillante sull'asse e le superfici del trasduttore.
- 3 Dall'esterno dello scafo, spingere il cavo e l'asse del trasduttore nel foro di montaggio, quindi premere con forza il trasduttore contro la parte esterna dello scafo.
- La freccia sul trasduttore deve puntare verso la parte anteriore dell'imbarcazione, in modo tale che il trasduttore sia allineato alla rotta dell'imbarcazione.
- 4 Dall'interno dello scafo, utilizzare una chiave regolabile o una chiave a forchetta da 46 mm (1 ¹³/₁₆ poll.) per fissare l'asse con la rondella in gomma da 34 mm ②, la rondella in nylon da 34 mm ③ e il dado esagonale con flangia M33 ④ in dotazione.

AVVISO

Per evitare danni, non stringere eccessivamente il dado.

- 5 Prima che il sigillante si indurisca, utilizzare un detergente per rimuovere il sigillante in eccesso sulla parte esterna dello scafo e consentire all'acqua di scivolare sul trasduttore.

Applicazione della vernice antivegetativa

AVVISO

È necessario seguire queste istruzioni per proteggere il trasduttore dalla corrosione e per rallentare la crescita di organismi che influiscono sulle prestazioni e sulla durata dello scafo. Se l'imbarcazione ha uno scafo metallico, la vernice anti-incrostazioni protegge anche l'area dello scafo che circonda il trasduttore.

Non applicare mai vernice antivegetativa a base di chetoni sul trasduttore o sull'imbarcazione. I chetoni attaccano molti tipi di plastica e potrebbero danneggiare o distruggere il trasduttore.

Applicare il primer e la vernice poco dopo aver raschiato e pulito la superficie del trasduttore e l'area circostante dello scafo. Se passa troppo tempo tra la preparazione della superficie e l'applicazione della vernice, è necessario ripetere la fase di preparazione, altrimenti la vernice potrebbe non aderire come previsto.

- 1 Levigare la superficie in acciaio inox del trasduttore e l'area dello scafo che circonda il trasduttore.

AVVISO

Seguire sempre le istruzioni del produttore del primer per la preparazione delle superfici a garanzia di una buona aderenza.

- 2 Pulire il trasduttore e l'area circostante per rimuovere tutta la polvere o altri detriti.
È necessario assicurarsi che sulla superficie non rimangano contaminanti come polvere o grasso.
- 3 Applicare il primer sull'intera superficie esposta del trasduttore e sull'area circostante dello scafo.
È necessario utilizzare un primer appositamente formulato per l'acciaio inossidabile.
- 4 Lasciare asciugare il primer secondo le istruzioni del produttore.
- 5 Applicare vernice anti-incrostazioni sul trasduttore e sull'area circostante allo scafo.
- 6 Lasciare asciugare completamente la vernice anti-incrostazioni, secondo le istruzioni del produttore, prima di riportare il recipiente in acqua.

Instradare e collegare il cavo del trasduttore

AVVISO

Per evitare di danneggiare il cavo e il trasduttore, non utilizzare il cavo per sollevare o tirare il trasduttore.

Non tagliare o giuntare il cavo del trasduttore. Tale operazione può invalidare la garanzia.

Collegare il cavo del trasduttore a una fonte di alimentazione e a un chartplotter Garmin® compatibile.

- 1 Stendere il cavo del trasduttore fino alla fonte di alimentazione e al chartplotter Garmin compatibile osservando le seguenti precauzioni.

- Instradare il cavo lontano da altri cavi e dai motori per evitare possibili interferenze con il segnale dell'ecoscandaglio
- Stendere il cavo in modo che non resti schiacciato sotto altre apparecchiature
- Utilizzare occhielli per proteggere il cavo se deve passare attraverso la paratia o altre parti dell'imbarcazione
- Utilizzare del nastro isolante per fissare il cavo dove necessario per proteggerlo da danni

- 2 Collegare il cavo di alimentazione direttamente alla batteria.

Se è necessario prolungare il cavo di alimentazione, utilizzare un altro cavo di sezione appropriata in base alla lunghezza:

- Cavo di estensione da 12 AWG (3,31 mm²), fino a 4,6 m (15 piedi)
- Cavo di estensione da 10 AWG (5,26 mm²), fino a 7 m (23 piedi)
- Cavo di estensione da 8 AWG (8,36 mm²), fino a 11 m (36 piedi)

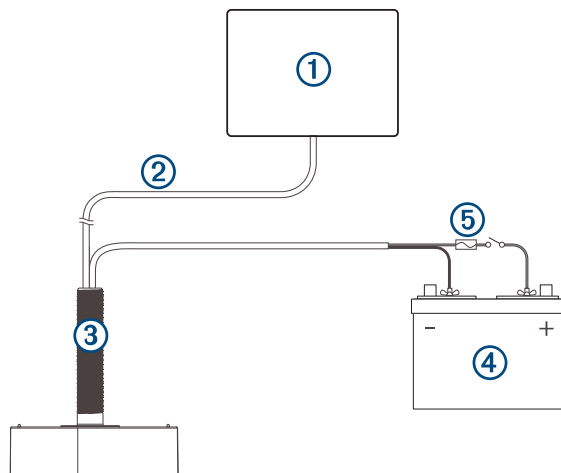
- 3 Collegare il cavo Garmin BlueNet™ a una porta aperta su un chartplotter Garmin BlueNet o sull'interruttore Garmin BlueNet 20 e ruotare l'anello di bloccaggio in senso orario per serrarlo.

NOTA: è possibile utilizzare una scheda Marine Network Garmin¹ per collegare il trasduttore a un chartplotter Marine Network Garmin.

NOTA: se necessario, è possibile estendere il cavo di rete utilizzando un cavo Garmin BlueNet e un accoppiatore Garmin BlueNet, disponibili sul sito buy.garmin.com o presso il proprio rivenditore Garmin.

¹ Se non è fornito in dotazione alcun cavo Marine network Garmin, è possibile acquistarne uno presso un rivenditore Garmin locale (numero parte 010-12531-01) oppure online all'indirizzo garmin.com/accessories/GMNAAdapterCable.

Schema dei collegamenti



①	Chartplotter
②	Cavo Garmin BlueNet™ (integrato nell'alloggiamento del trasduttore)
③	Trasduttore Panoptix™ PS70-TH
④	Fonte di alimentazione
⑤	Fusibile (kit in dotazione) e interruttore opzionale ¹

Manutenzione

Verifica dell'installazione

AVVISO

Verificare che sull'imbarcazione non vi siano falle prima di lasciarla in acqua per un periodo di tempo prolungato.

Poiché il segnale dell'ecoscandaglio si propaga attraverso l'acqua, per un corretto funzionamento il trasduttore deve essere immerso in acqua. Fuori dall'acqua, infatti, non consente la lettura di profondità o distanza. Quando l'imbarcazione è in acqua, verificare la presenza di eventuali falle attorno ai fori delle viti inserite sotto il livello dell'acqua.

Vernice antivegetativa

Per impedire la corrosione e rallentare la proliferazione di organismi che possono influire sulle prestazioni e sulla durata di un'imbarcazione, è necessario applicare al trasduttore e allo scafo una vernice antivegetativa ogni sei mesi o all'inizio di ogni stagione nautica.

AVVISO

Non applicare mai vernice antivegetativa a base di chetoni sul trasduttore o sull'imbarcazione. I chetoni attaccano molti tipi di plastica e potrebbero danneggiare o distruggere il trasduttore.

Pulizia del trasduttore

⚠ AVVERTENZA

Per evitare danni al trasduttore e lesioni alle persone, usare cautela quando si pulisce il trasduttore, in particolare quando si prova a rimuovere lo sporco ostinato.

¹ Si raccomanda di utilizzare il fusibile in dotazione. L'interruttore di alimentazione è opzionale. Il chartplotter accende e spegne automaticamente il trasduttore.

AVVISO

Per evitare danni permanenti alla superficie del trasduttore, non utilizzare per la pulizia solventi quali acquaragia, acetone, metiletilchetone (MEK) o prodotti simili. Non utilizzare una smerigliatrice o un'idropulitrice per pulire il trasduttore.

La sporcizia acquatica si accumula rapidamente e può ridurre le prestazioni del dispositivo.

- 1 Rimuovere la sporcizia con un panno morbido e un detergente delicato.
- 2 In caso di sporco ostinato, utilizzare una spugna non abrasiva o una spatola per rimuovere le incrostazioni.
- 3 Asciugare il trasduttore.

Specifiche

Dimensioni (L x A)	Trasduttore: 114 × 216 mm (4,5 × 8,5 poll.) Fairing block: 133 × 568 mm (5,25 × 22,35 poll.)
Temperatura operativa	Da 0 a 40 °C (da 32 a 104 °F)
Temperatura di stoccaggio	Da -40° a 70 °C (da -40° a 158 °F)
Frequenza	200 kHz
Tensione in ingresso	Da 10 a 35 V cc
Fusibile	7,5 A (incluso)

© 2026 Garmin Ltd. o sue affiliate

Garmin® e il logo Garmin sono marchi di Garmin Ltd. o delle società affiliate, registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Panoptix™ è un marchio di Garmin Ltd. o delle società affiliate. L'uso di tali marchi non è consentito senza consenso esplicito da parte di Garmin.

Garmin Corporation